

JA 共済ビル
JA KYOSAI BUILDING

JA KYOSAI BUILDING

屋敷町の系譜を辿るという品位。

千代田区平河町。歴史の積み重ねと共に培われたこの地への

信頼と憧憬は揺らぎないものです。

江戸の時代、この界限は江戸城のお膝元、旗本屋敷が立ち並ぶ屋敷町として知られ、

今もお当時に忍ばせる景観を残し、品位という系譜を保ち、

類のない輝きを放ち続けています。

Expressing the dignity of a place that can be traced back to its history as a luxurious residential neighborhood.

Hirakawacho, Chiyoda ward. The sense of pride in this area, as well as the genuine and deep adoration still evident today, is unwavering, nurtured over a long and colorful history. During the Edo period (1603-1868), this region was close to the Edo Castle of the Tokugawa shogunate and was where powerful samurais retained by the daimyos maintained large residences. Even today, aspects of this area help you imagine that period. Hirakawacho also retains the dignity of those days, still emanating a sense of unrivalled power.



国会議事堂 (2010年4月撮影)
National Diet Building (April 2010)



迎賓館 (2010年5月撮影)
State Guest Houses (May 2010)

すべての要であることを自負する誇り。

千代田区の西部に位置する平河町は、国会議事堂、官庁街を擁し、さらに最高裁判所、そして皇居を控える誇りある場所。政治、経済はもちろん、日本の要ともいえるこの地から、新たな都市文化を発信していくことになるはずです。

Pride, in every direction.

Hirakawacho, located in the western part of Chiyoda ward, is place of respect, being home to the National Diet Building, government offices, the Supreme Court and, furthermore, the Imperial Palace. You will be at the source of a new urban culture—in the political and economic center, or the focal point of Japan.



法務省 (2010年5月撮影)
Ministry of Justice (May 2010)



国立劇場 (2010年5月撮影)
National Theater (May 2010)



潮見坂 (2010年5月撮影)
Shiomizaka (May 2010)

東京スカイツリー
Tokyo Sky Tree

丸ノ内
Marunouchi

皇居
Imperial Palace

最高裁判所
Supreme Court

国立劇場
National Theater

JA共済ビル
JA Kyosai Building

平河町レジデンス
Hirakawacho Residence

国会議事堂
National Diet Building

東京の中枢に煌めく。 次世代へ飛躍する「JA共済ビル」誕生。

いつも世界からの熱い視線を浴びながら、新しい未来へと向かう街、東京。
その中枢・千代田区平河町から、ビジネスと人との新たな絆を生み出すという
思想をもとに誕生する「JA共済ビル」です。

大いなる可能性を秘めて、かつてなかったビジネスシーンが展開されていく。
次世代へ輝きを放ち、中心にふさわしいビジネスステージが生まれます。

A beacon of light at the center of Tokyo.
The JA Kyosai Building leaps into a next-generation.

Tokyo, a city developing with the future, and constantly attracting the attention
of the world. The concept of creating a new bond between business and
people from Hirakawacho, Chiyoda ward, the center of the megalopolis,
spurred the birth of the JA Kyosai Building. A business scene unprecedented
will evolve, with awe-inspiring potential. A business stage that emits lights
toward the next generation and commands a central position is emerging.

機能と交通の要衝という
ポテンシャルを活かして、
ビジネスは新たな領域へ。

千代田区平河町。本当の都心にありながら静かな佇まいを見
せるこの地は、まさに選ばれた地。中心にふさわしい環境の中、
ビジネスは新たな領域へ向かいます。

Businesses will have new avenues opened,
prompted by the unique location,
at a key point in the traffic, historical,
and political networks.

Hirakawacho, Chiyoda ward. A truly elite place which appears as a
quiet quarter despite being located at the very center of Tokyo. In an
environment perfectly suited to a central zone, businesses will be in
a prime position to seize new opportunities.

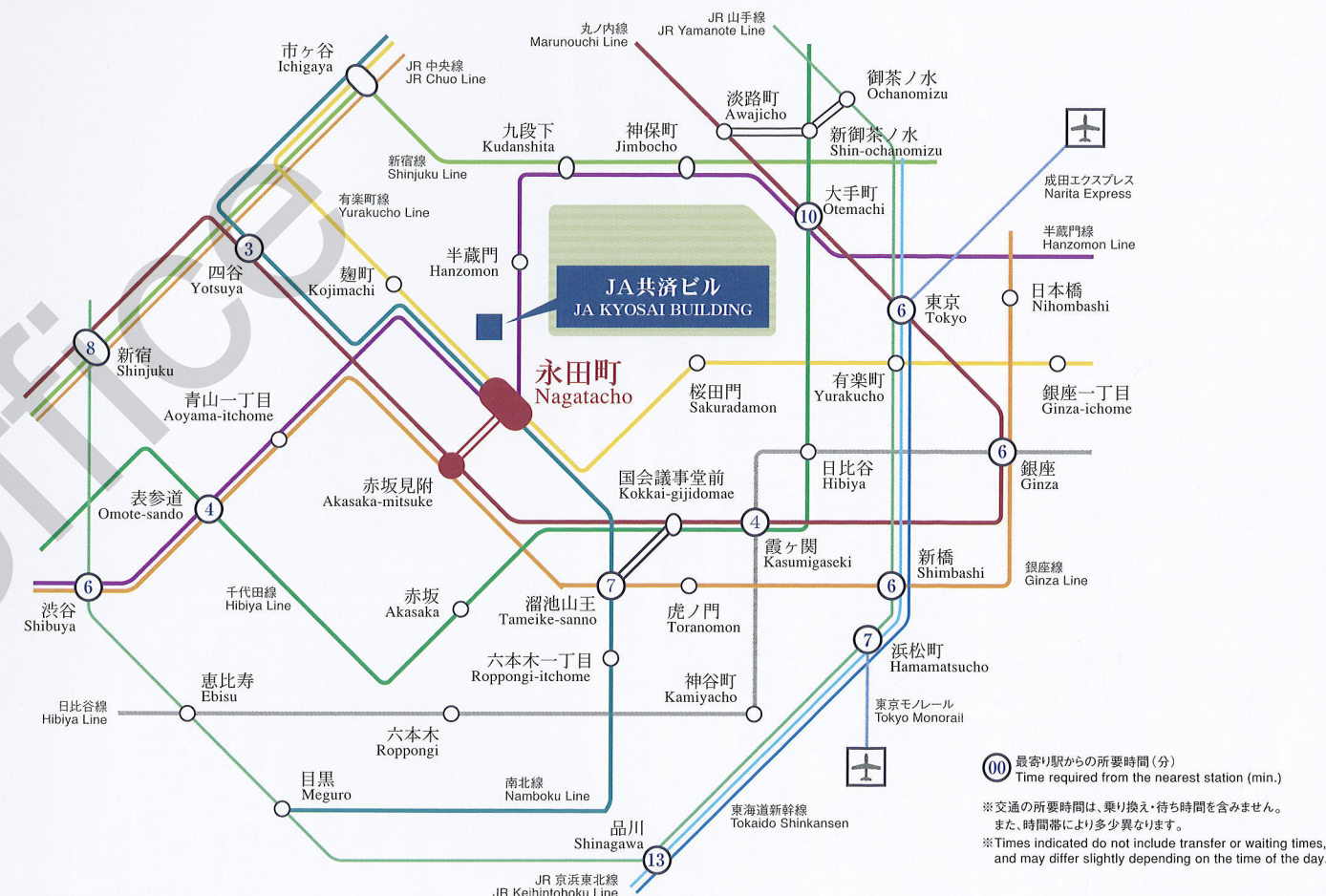


政治・経済の最前線に名を連ねるロケーション。

時代の潮流や変化にいち早く対応し、次代のビジネスシーンを切り開いて
いく…。永田町や霞ヶ関を背景とする当地は、そんな、政治・経済の最前線。
このロケーションだからこそ、新しいビジネスの可能性が広がります。

A location linked to the frontier of politics
and the economy.

Readily responding to the change of the times and new business scene,
with the frontiers of politics and the economy—and Nagatacho and
Kasumigaseki—in the background. This very location expands the
potentials of new businesses.



■ご利用駅 Nearest station

半蔵門線・有楽町線・南北線
Hanzomon Line, Yurakucho Line, and Nanboku Line

「永田町」駅…徒歩2分
2-minute walk from Nagatacho Station

銀座線・丸の内線
Ginza Line and Marunouchi Line

「赤坂見附」駅(「永田町」駅と接続)
Akasaka-Mitsuke Station
(Underpass connection to Nagatacho Station)

■電車アクセス Access by train

「大手町」駅……10分(直通)
Otemachi Station: 10 min. (without transit)

「渋谷」駅……6分(直通)
Shibuya Station: 6 min. (without transit)

有楽町線利用「有楽町」駅乗換JR山手線利用
Transit at Yurakucho Station from the Yurakucho Line
to JR Yamanote Line

「東京」駅……6分
Tokyo Station: 6 min.

■空港アクセス Access to the airport

成田空港……約90分(リムジンバス利用)
Narita Airport

ホテルニューオータニ(徒歩3分) 発着
Narita Airport: Approx. 90 min. by limousine bus
to/from Hotel New Otani (three-min. walk)

約68分(電車利用)

JR「東京」駅より
特急成田エクスプレス(約60分) 利用
Approx. 68 min. by train to/from JR Tokyo Station
Approx. 60 min. by Narita Express
to/from JR Tokyo Station

都心をストレス無く繋ぐ交通ネットワーク。

最寄り駅は、徒歩2分の半蔵門線・有楽町線・南北線「永田町」
駅。また、「永田町」駅から地下通路で結ばれた銀座線・丸ノ
内線「赤坂見附」駅や半蔵門線「半蔵門」駅、有楽町線「麹
町」駅へも至近距離。4駅5線利用のフットワークを活かして、
東京のあらゆるビジネスエリアへと結ばれます。

Traffic network that smoothly links urban areas.

The nearest station is Nagatacho Station, home to the Hanzomon Line, Yurakucho Line,
and Nanboku Line, which is located just two minutes' walk away. Akasaka-Mitsuke
Station, which has the Ginza Line and Marunouchi Line connected through
underpasses, Hanzomon Station on the Hanzomon Line, and Kojimachi Station on the
Yurakucho Line are in the near vicinity. Making the most of a convenient location, the
area links to almost all Tokyo's business areas.

承継する品格と、創造する クオリティに想いを込めて。

江戸、明治の時代からつづく街の歴史を継承し、新たな時代へ向けたクオリティを創造する。誰にも愛される都心の街づくりを目指しました。

JA共済連の理念を形にした、
心の通う洗練された街づくり。

「一人は万人のために、万人は一人のために」というJA共済連の理念を表現するべくトータルにプランニング。「安心」と「信頼」をテーマに、建物設計から設備設計まで、心の通う洗練された街づくりを行いました。

A compassionate and sophisticated
community building, embodying the principle of
the National Mutual Insurance Federation of
Agricultural Cooperatives.

Planned to express “One for all, and all for one,” the principle of the National Mutual Insurance Federation of Agricultural Cooperatives. Under the themes of “security” and “trust”, we carried out compassionate and sophisticated community building from the design phase to facility planning.

気品と誇らしさを秘めるファサードデザイン。

千代田区平河町。その東京の中核を占める地であるからこそ、それに相応しい気品を備えたデザイン計画を施しました。都心の空にそびえるその勇姿は、東京を代表する街づくりとしての威厳に満ちています。

Facade design marked by dignity and pride.

Hirakawacho, Chiyoda ward. We worked out a design plan with grace worthy of the location, the core of Tokyo. A sparkling figure in the urban sky that stands in line with the full grandeur of Tokyo.

周辺との調和を図りながら、
環境性という価値の創造を。

政治経済の中心と呼べる地域だからこそ、周辺環境を配慮した調和が求められました。周辺の建物との連続性と未来へと伝えていくべき品格を重視。先進性を表現しながら落ち着いた風景を生み出しています。

Creating the value of environmental friendliness
while seeking harmony with the surroundings.

Achieving harmony with the surrounding environment was essential since it is in an area that can be called the center of Japanese politics and economy. We put emphasis on creating continuity with the surrounding buildings and passing the dignity of the area into the future. The building creates a modern atmosphere while expressing an innovative spirit.

Putting thought into the dignity we
inherit and the quality we create.

Inheriting the history of an area from the Edo and Meiji periods,
creating the quality of a new era. We aimed to build an urban
community that appeals to all.



外観(完成予想CG)
Conceptual CG image of the building exterior

未来を担う複合的な街として、
より美しく、華麗にプランニング。

都心の未来の形をリードするために、洗練されたプランニング
を実施。より美しく、より華麗に、ここに住まい、働き、そして楽し
む人々へ——より価値のある理想の空間をお届けします。

Planned with beauty and style as
a complex community that
bears the future.

We carried out stylish planning to live up to expectations of a
future city center. To those who live, work and enjoy here, we
provide beauty and luxury—we provide an ideal space with
higher value.

JA共済ビル
JA KYOSAI BUILDING

平河町レジデンス
HIRAKAWACHO RESIDENCE



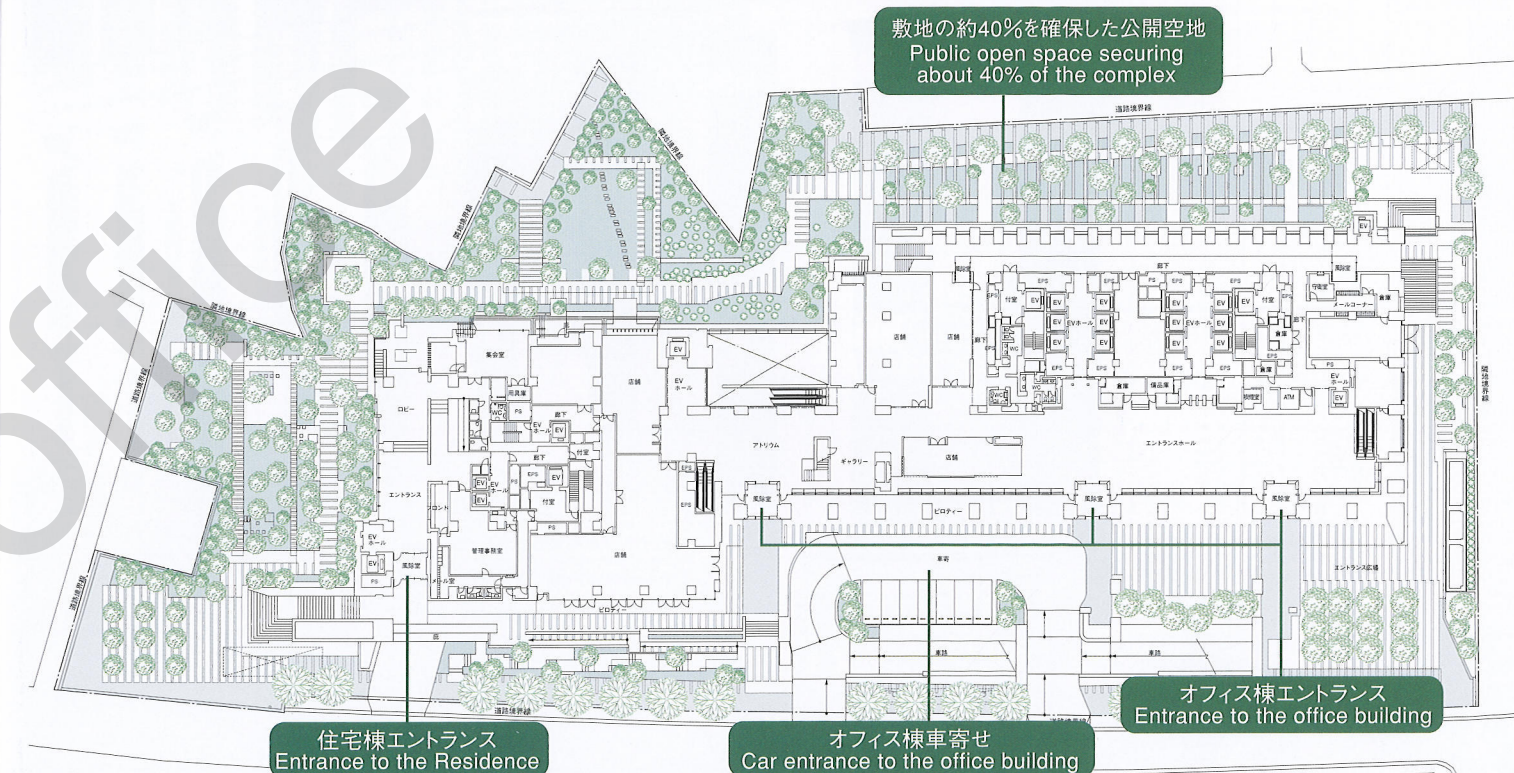
■全体立面図(西側) Entire elevation view (from the west side)

際立つフォルムが、
新たなビジネスステージへの扉を開く。

その外観フォルムは白を基調とし、縦のラインが空へと伸びた気品ある
デザイン。地域のランドマークに相応しいその外観は、新たなビジネス
ステージへの扉を切り拓く力強さを物語ります。

Outstanding form opens the door to
a new business stage.

The exterior form encompasses a graceful design with the basic color of
white and the vertical lines extending to the sky. The outstanding form of
this landmark building inspires new business.



■2F平面図(2F平面図と外構図を合成したものです) 2F plane view (composite CG image showing plan and outdoor areas)

精緻を極めるデザインと機能。
新しい拠点として担うために。

二つのタワーとそれを囲むように配置されたグリーンゾーンは、街の優しさを、
象徴する精緻なデザイン。その心の通う街の姿は、都心の新しい職・住・
遊のカタチを示唆し、未来へ向かう新しい拠点のあり方を表現しています。

業務・商業・住宅という複合機能が、
街としての可能性を広げていく。

街の顔となる21階建のオフィスビルと都市居住者を迎える18階建の住
宅を2つの核としながら、それを結ぶ空間として商業・飲食施設を配置。
働き、住まい、生活する人々が自然に融合する複合的な街が生まれます。

Extremely elaborate design and functions.
To assume the role of a new city hub.

Two towers and the green zone surrounding them feature an elaborate design
that symbolizes the friendliness of the community. The human appearance of
the community suggests a form for new workplaces, residences, and play
spots of the urban area and represents a future-oriented new hub.

The complex functions of offices, commerce spaces,
and residences expand the potentials of the community.

With the two cores of the 21-story office building that will be the facade of the community
and the 18-story residential building that will accommodate urban residents, commercial
and dining facilities are laid out as a space that links the two core buildings. This creates
a complex community where businesspeople and residents interact in a natural manner.

誰もが心を癒すことができる、
都心のガーデンという発想。

都心だからこそ、ビジネスシーンに本当の癒しを届けたい。そんな
発想をベースに、外構プランニングを行いました。静けさや落ち着
きの中で都心生活を満喫できる「都心のガーデン」が生まれます。

An urban garden that provides
comfort to people.

A desire to provide real comfort to business scenes in a focused
urban area laid the groundwork for exterior planning. The birth
of an urban garden where people can enjoy urban life in
tranquility and peace.



街に潤いをもたらすランドスケープデザイン。

二つの建物を囲むように、それぞれ個性的なガーデンを配置しました。
人の流れ、人の感覚、そして景観を意識したランドスケープデザインを
実施。誰もが心を癒す事ができる、本当の潤いをこの街に届けます。

Landscape design that brings relaxation
to the community.

A characteristic garden surrounding each of the two buildings.
The landscape design places emphasis on the flow of people, a
sense of people, and scenery, providing true relaxation that
provides comfort to all.

東側公開空地（完成予想CG）
Conceptual CG image of the eastside public open space

四季を彩る、表情豊かな ランドスケープ。

春夏秋冬、四季の移ろいに合わせて、さまざまな表情を見せるランドスケープ。ここに働く人、訪れる人、そして住まう人、すべての人々に、この地ならではの心地よい空間と時間を感じていただけます。

A landscape that presents a new appearance with each season.

A landscape that changes with the season. All those working, visiting, and living here will enjoy a comfortable space and time unique to this place.



1 フォーマルな佇まいを演出する、エントランスアプローチ。
来訪者の通路となるエントランスアプローチではフォーマルな雰囲気を演出。開放的な空間に整然と植えられた常緑樹が人を迎え、新たな出会いを印象づけます。

Entrance approach that presents a formal mood.
A sense of formality is created at the entrance approach which provides a passage for visitors. Evergreen trees orderly planted in the open space welcome visitors providing them with an impressive new encounter.

2 事務所前庭

ロータリーと車寄せを配した整然とした緑の空間。木立の中、車での来訪者を優しく迎え入れ、駐車場へと導きます。

Front Yard

An orderly green space with a rotary and car entrance. Visitors receive a warm welcome through the trees and are guided to the parking area.

3 貝坂通り並木

並木道が貝坂通り沿道の景観を美しく演出。緑の連続が街の価値を高めると共に、事務所前庭の背景として人の視線も楽しませます。

Formal Walk

An avenue that presents beautiful views along Kaizaka Dori. The different greens enhance the value of the community and at the same time is a welcome view in the background of the office front yard.

4 住宅エントランス

四季を通じて変化する緑を配した住宅の前庭。日々の生活の中で安らぎを感じ、季節の潤いを実感できます。

Blossom Square

The front yard of the residence building, where the green color focus will change with each season. Residents will feel calm in their daily lives and enjoy seasonal comfort.

5 雑木林の庭

広葉樹が多彩な緑を見せる雑木林をモチーフとした木漏れ陽を楽しめるガーデン。気持ちの良い日々の散歩道になります。

Copse Garden

A yard where people will enjoy sunshine streaming through broad-leaf trees that show vivid green colors in multiple shades, providing a nice promenade on fine days.

6 花木・果樹の庭

芝生を中心にして花木や果樹で彩られたスペース。四季の彩りの変化を楽しみ、ゆったりと寛げる場所です。

Orchard Garden

A space with lawn surrounded by flower and fruit trees. People will feel relaxed while enjoying changes brought by the four seasons.



7 竹林の庭

オフィスと住宅間に配置された和風テイストの竹林の庭。2つのタワーを景観として結び、街の一体感を生むための緑の装置です。

Bamboo Garden

A Japanesque space located between the office and residence buildings. A green corridor that links the two walks to provide scenery and thereby build on the community's integrity.



8 継承の庭

当地にゆかりの庭木や庭石を用いて、再編される庭です。人それぞれの想いや歴史へのこだわりを未来に継承していきます。

Historical Garden

A garden recomposed of trees and stones associated with the area. It is intended to be passed on to the future, spurring a passion for history.

※参考写真 Image Photo

美しいシークエンスが、
人を優しく迎える。

優しく人を迎えるのは、明るく開放的なエントランスホール。
そこから続く美しいシークエンスは、この街を訪れる人々に、
街の顔として心地よい印象を与えます。

The beautiful sequence
warmly welcomes visitors.

Visitors will receive a warm welcome by the open and light-filled entrance hall. The beautiful sequence that starts from there makes a stunning impression on visitors.



■エントランスホール (完成予想CG)
Conceptual CG image of the entrance hall



■エレベーターホール (完成予想CG)
Conceptual CG image of the elevator hall

贅沢な空間に、射し込む光が交錯する。
誇りに満ち溢れるエントランスホール。

エントランスを入ると、そこには光に満ちた贅沢な空間が広がっています。
二層吹抜の設計を施し、ガラス張りの壁面からは豊かな自然光。その優
しくも凛とした光景は、新たなビジネスへの可能性を予感させます。

オフィスフロアへのアプローチも、
その美しさが続いていく。

エントランスホールは、エレベーターホールはもちろん、住宅や商業施設
ともつながる街のメインスペース。その連続はあくまでナチュラルに、美
しい意匠空間のつながりが配慮されています。

Streaming sunshine fills the luxury space.
An entrance hall to be proud of.

Passing through the entrance, you will find a luxurious space filled with
sunshine spreading before you. This was designed to provide a two-layer open
space and absorb rich natural light from the glass-covered walls. The inviting
but dignified view implies a promising future for new business potentials.

The stunning view continues
to the office floor approach.

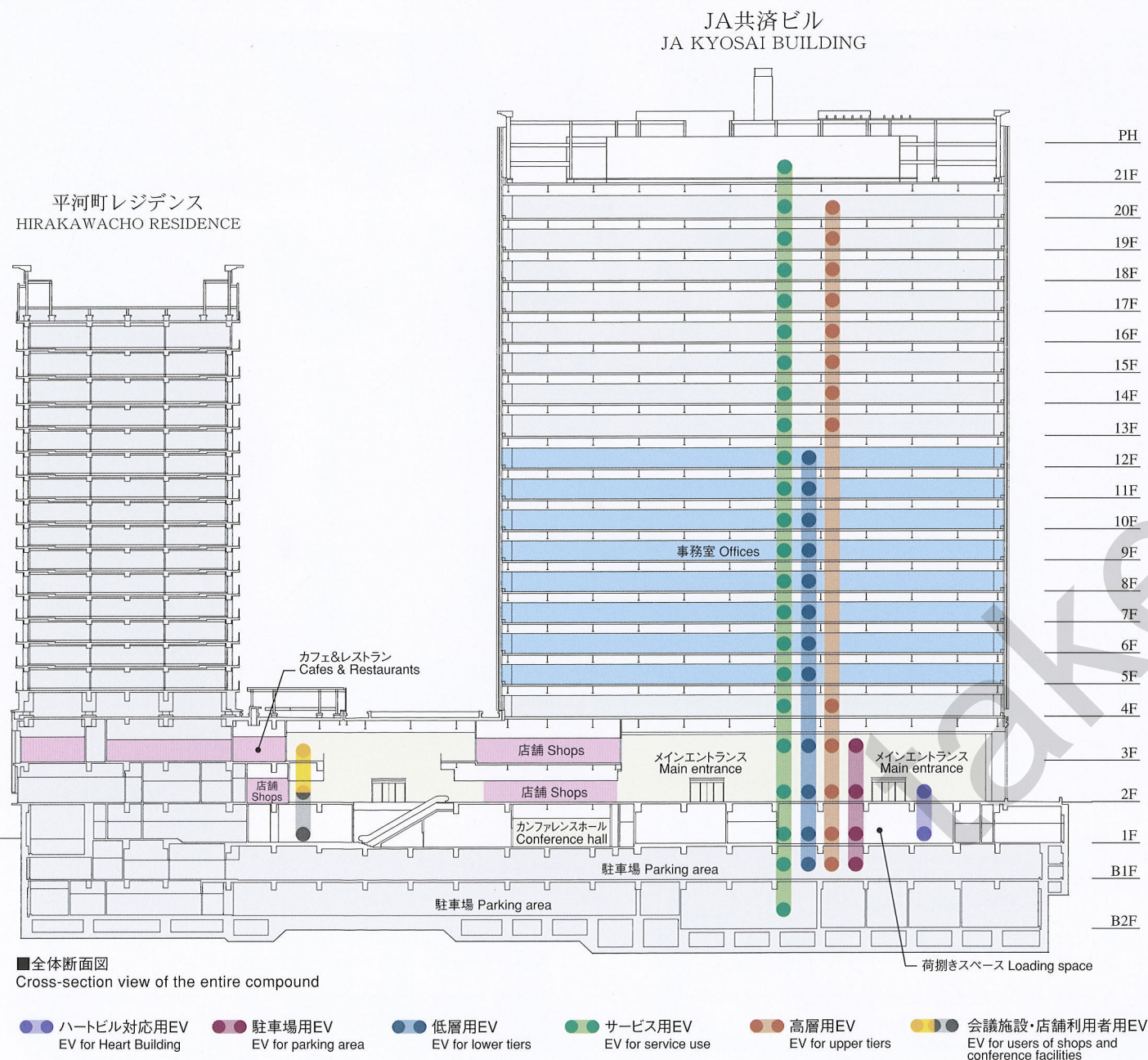
The entrance hall is the main space of the community and also links the
residence building and the commercial facilities as well as the elevator
hall. The continuation is designed to provide a totally natural series of
beautifully designed spaces.

ビジネス拠点に ふさわしい機能を随所に。

JA共済ビルでは、オフィスとしての利便性はもちろん、都心のビジネス拠点にふさわしい機能を導入。カンファレンスや商業施設などにより、街に新たな魅力を加えています。

Functions appropriate for a business hub provided here and there as necessary.

The JA Kyosai Building is designed to provide convenience for offices and also introduces functions appropriate for a business hub located in the heart of the city. Conference and commercial facilities bring new values to the community.



人をスムーズな流れに導くエレベーター動線。

エントランスホールの奥に配されたエレベーターは、低層用（5階～12階）と高層用（13階～20階）で構成。スムーズな人の流れを生み出す効果的な設計となっています。

Elevator flow line that guides a smooth flow.

The elevators positioned at the end of the entrance hall consist of those for lower tiers (5F to 12F) and those for upper tiers (13F to 20F). They are efficiently designed to create a smooth flow of people.



オフィスワーカーを支える カフェ&レストラン。

建物の3階に、お気軽にご利用いただけるカフェ&レストランを用意。ランチはもちろんモーニングから残業時まで、そしてカフェにも対応し、ビジネスライフをバックアップします。

Cafes & restaurants that support office workers.

Cafes and restaurants are provided on the third floor of the building. They back up the business lives of office workers from morning till late, including lunch time and coffee breaks.

多彩なビジネスニーズに応える カンファレンスホール。

建物の1階にはカンファレンスホールを用意しています。最大約430名収容できる大会議室から、小会議室までフレキシブルなレイアウトが可能。多彩なビジネスニーズに応えるレンタルスペースになっています。

Conference hall and rooms that meet diverse business needs.

A conference space is provided on the first floor of the building. It is a rental space designed to meet diverse business needs. Different types of conference rooms in a flexible layout are available, including a large hall that can accommodate 430 people and smaller rooms.

人が集い活気生まれる 魅力的な商業施設。

2階ロビーフロアと3階に商業施設を配置。オフィスニーズ及び生活者ニーズに対応した多彩なショップが、複合施設としての利便性を高めます。

Attractive commercial facilities where people gather and generate a vibrant energy.

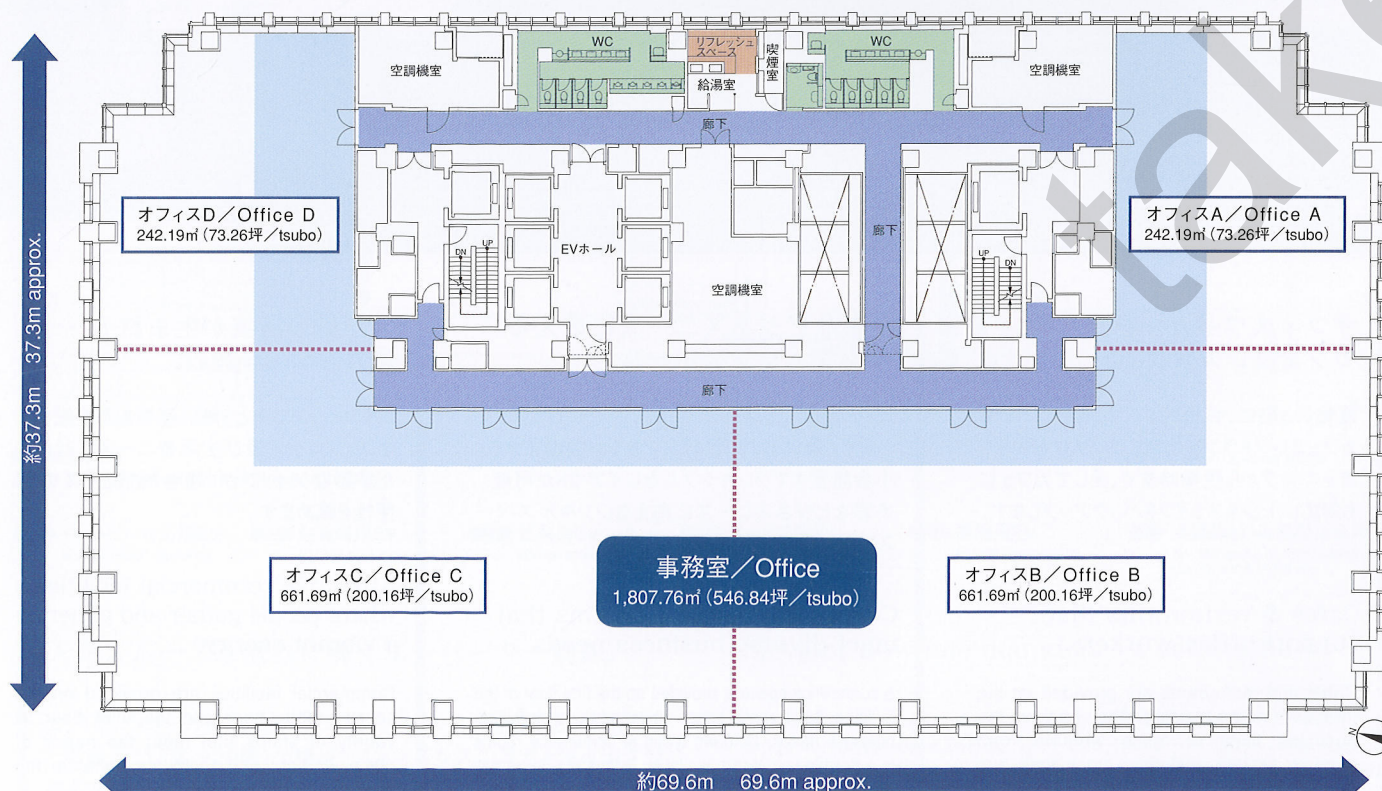
Commercial facilities are provided on the second lobby floor and the third floor. A variety of shops that meet the needs of office workers and residents enhance the convenience of the complex facility.

最先端テクノロジーと無柱空間が生む、
ハイレベルなオフィススペース。

ワイドスパン約69.6mを誇る開放的な無柱空間。オフィスに
求められるニーズに、ハイレベルなスペックと快適性という新
たな結論を導き出しました。

High-level, pillar-free office space
created with state-of-the-art technologies.

An open pillar-less space that boasts a wide 69.6-meter (approx.)
span. A new solution to high-level specifications and amenities
was developed with office needs in mind.



1フロア約546坪の
フレキシブルな空間。

1フロアあたり、約546坪を確保した広々と
したオフィス空間。オフィスレイアウトを最優
先とし、建物のコア部分を囲む空間配置と
しています。

A flexible space of
approximately 1,807m²/floor.

The large office space secures approximately
1,807m² per floor. The spaces are designed to
surround the core part of the building.

1フロア最大4分割まで対応。

基準階フロアは、最大4分割してオフィス利
用が可能。それぞれ専用の空調機を備え、
多彩なオフィスニーズに対応します。

One floor can be divided
into up to four sections.

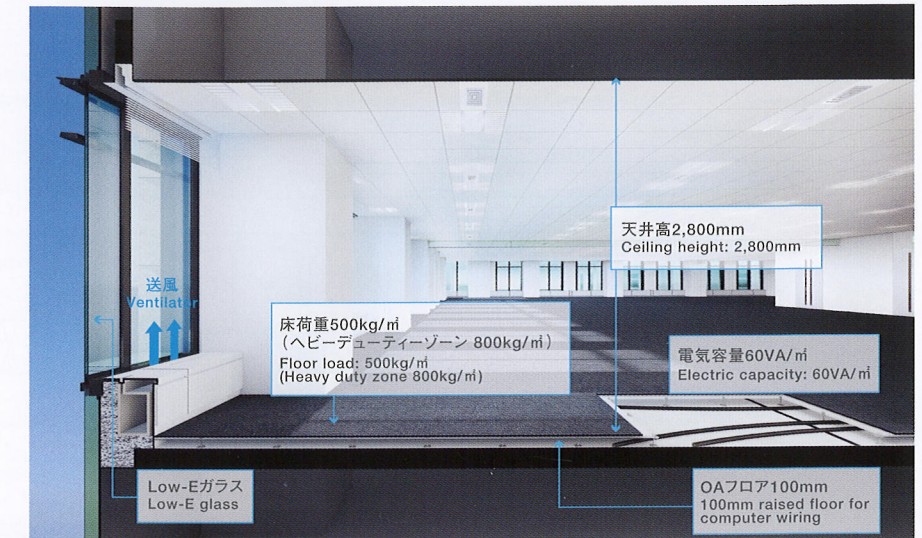
The reference floor can be divided into up
to four offices. Each office will be equipped
with dedicated air-conditioners to meet
diverse office needs.

床荷重はヘビーデューティー
ゾーン800kg/m²を確保。

オフィス内の床荷重は500kg/m²、コア側一
部をヘビーデューティーゾーンに設定。床加重
800kg/m²までに耐えられる設計となっています。

Floor load capacity of 800kg/m²
for the heavy duty zones.

The building is designed to have a floor load
capacity of 500 kg/m² for offices. In some of
the core areas, heavy duty zones that can
bear a floor load up to 800 kg/m² are installed.



■オフィスフロア断面図 Cross-section view of an office floor

天井高は2,800mmの開放感。

開放感に満ちたオフィス空間を提供するた
め天井高2,800mmを確保。窓は、天井まで
の開口とし、採光や眺望にも配慮しています。

Ceiling as high as 2,800mm
ensures spaciousness.

The ceiling height of 2,800mm is secured
to provide spacious office spaces. Windows
open up to the ceiling, taking the natural
lighting and view into consideration.

フレキシブルなレイアウトを
可能にする100mmのOAフロア。

厚さ100mmのOAフロアを採用。システム
天井と併せ、フレキシブルなオフィスレイ
アウトに対応できます。

Floor thickness of 100mm for
office automation equipment
to allow flexible layout.

The 100mm-thick floor was introduced for
office automation equipment. Together
with the high ceiling, it allows flexible
office layouts.

電気容量は60VA/m²。

大量のOA機器に対応できる60VA/m²のコン
セント容量を確保しています。

Electric capacity of 60VA/m².

Electric capacity of 60VA/m² provides for a
huge number of office automation devices.

経済性に考慮した
Low-Eガラス。

オフィスフロアの窓には、普通ガラスより日
射熱取得率を低減するLow-Eガラス(高
遮熱断熱ガラス)を採用しています。

Economically efficient
Low-E glass.

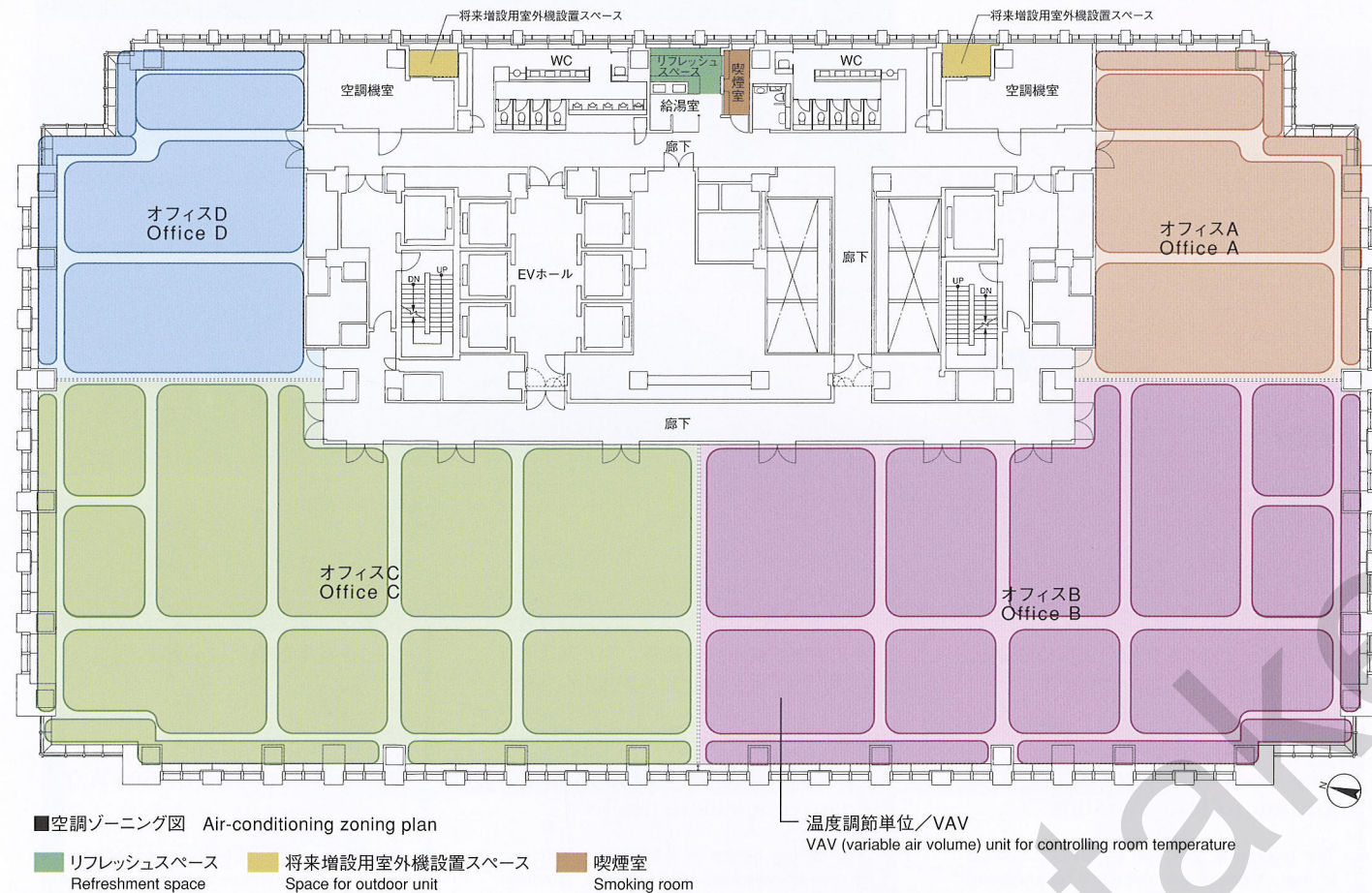
Low-E glass (low-emissivity glass) that
radiates or emits lower levels of radiant
energy than regular glass has been used
for the windows of the office floors.

快適なオフィス空間のために必要な、 きめ細やかなプランニング。

より快適で使い易いオフィス環境をお届けするために、最新鋭のオフィス機能を導入。空調から照明、情報化まで、フレキシブルなシステムで、きめ細やかに対応します。

Pinpoint-precise planning necessary for a comfortable office space.

State-of-the-art office functions have been introduced to provide a more comfortable and friendly office environment. The flexible system utilizes pinpoint precision from air-conditioning to lighting and informatization.



4分割までゾーニング可能な 空調システム。

オフィス空間は4分割までゾーニングが可能な空調システム。可変風量装置により、きめ細かな対応が可能です。

Air-conditioning system that allows zoning for up to four sections.

An air-conditioning system that allows zoning for up to four sections. Pinpoint-precise setting for different layout plans is possible using VAV (Variable Air Volume).

執務環境の快適性を高める エアバリア方式。

窓まわりスペースの空調は、窓ガラスとブラインドの間に空気を通すことにより、エアバリアを構成。効率的な空調を実現しています。

Air-barrier system enhances the office environment.

A well-designed and efficient air-barrier system is adopted, in which controlled air flow between the window glass and the blind realizes efficient air-conditioning.

30W/㎡まで増強可能な 空調システム。

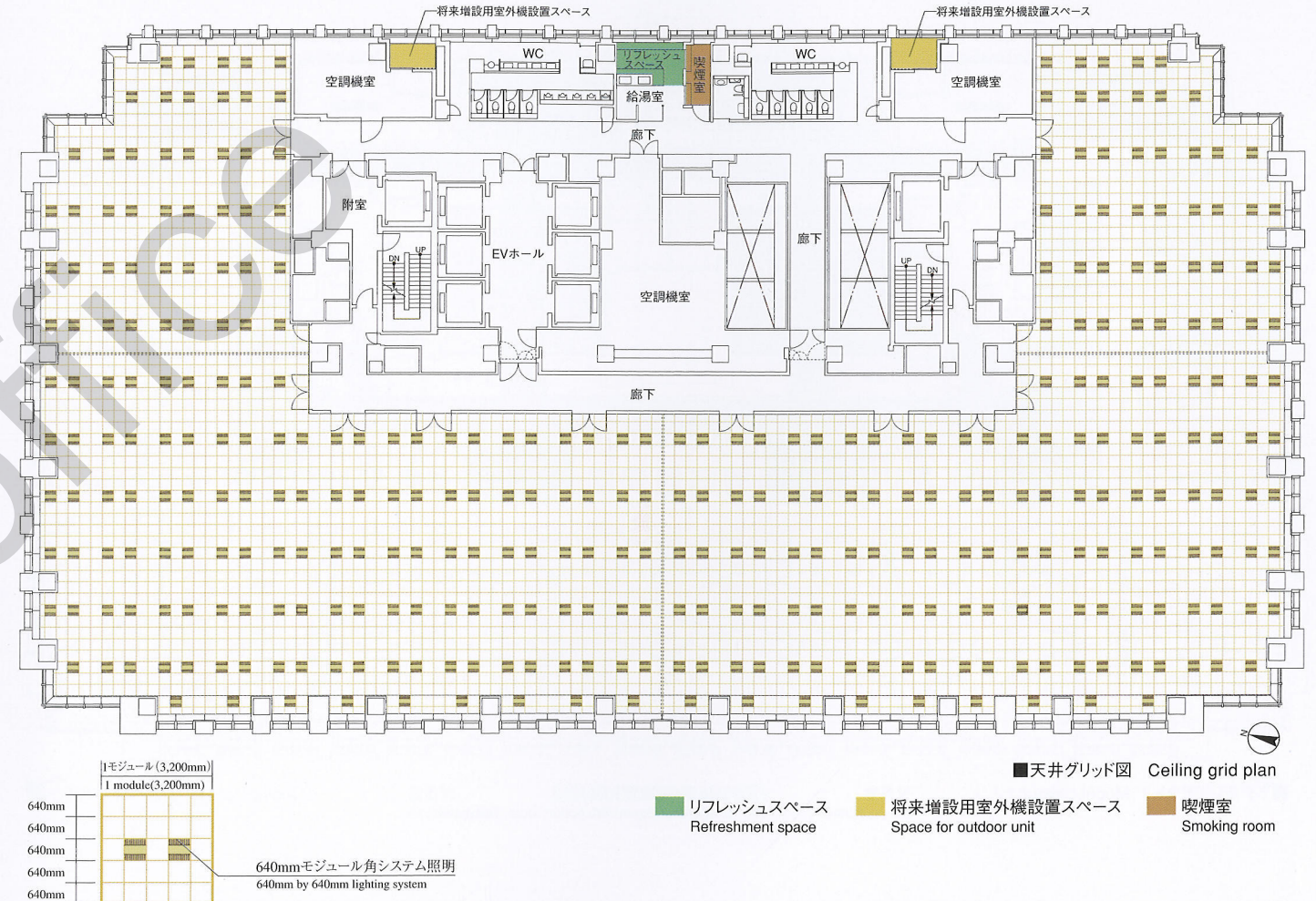
熱を多量に発生するOA機器等を導入する場合には、より強力な冷房の設置が可能。30W/㎡まで増強できます。

Air-conditioning system that can be reinforced up to 30W/㎡.

A more powerful cooler can be installed when introducing office automation equipment that emits a substantial amount of heat. Reinforcement can be possible up to 30W/㎡.

Amenity&Efficiency

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
<https://www.take-office.co.jp/contact/>



可変性と省エネを実現した 照明システム。

640角のシステム天井を採用し、フレキシブルにレイアウトを可能にします。また、平均照度約800LXを確保するとともに、各種センサーにより省エネを実現しました。

Lighting system that realizes variability and energy savings.

A 640mm by 640mm system ceiling is installed for flexible layout. An average illumination intensity of approximately 800LX is secured and energy savings are realized with various sensors.

先進の情報化に対応。

通信メディアの進化に合わせ、光(専用回線)、メタル(公衆回線)、どちらでも対応できるようになっています。

Prepared for the advanced information age.

Both the optical (dedicated circuit) and metal lines (public circuit) are covered to cope with the development of communication media.

各フロアには リフレッシュスペースを設置。

5階～12階のフロアには喫煙室とリフレッシュスペースをあらかじめ用意しています。

A refreshment space on all floors.

On the 5F to 12F, there is a smoking room and also a refreshment corner. The smoking room is sealed and ventilated for the comfort of both smokers and non-smokers.

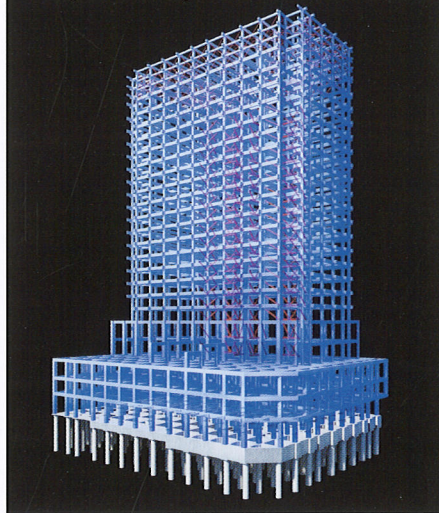
緊急時の備えとして、 確かな安全性を。

地震、火災をはじめ万が一の緊急時に備え、建物の安全性を追求。先進の設備やセキュリティシステムの導入により、時代のニーズに応えるクオリティを実現しています。

Ensured safety for emergencies.

Providing for emergencies including earthquakes and fires, we sought total safety of the building. The latest facilities and security systems are geared toward the needs of the current times.

■耐震構造図(イメージCG)
Conceptual CG image of the anti-seismic structure



制振構造

タワーのコア部にオイルダンパーとアンボンドブレース、外周部には制振間柱を配した制振構造を採用。建築基準法で定められる最大級(震度6強程度※1)の地震に対して、主要構造部の強度低下は概ね生じないばかりではなく、その想定を上回る巨大地震に対しても、十分な強度を保持する構造※2であり、外装材等の脱落もない安全確実な設計を行っています。

※1: 阪神・淡路大震災において、神戸と洲本で震度6を観測。(内閣府HPより)
 ※2: 超高層建築に求められる1.5倍の地震入力に対する構造性能。

Vibration control structure.

The high structural performance of the building during earthquakes is supported by oil dampers and buckling-restrained braces at the core of the tower building and energy absorbing pillars at the periphery. The main structures can hold against any large-class (M6) earthquakes※1 that may occur in the future, as required in the Building Standard Law of Japan. Even if an unexpectedly fierce quake takes place, the structural performance is designed to maintain safety※2 so that full integrity will remain in the aftermath without any damage to the exterior materials.

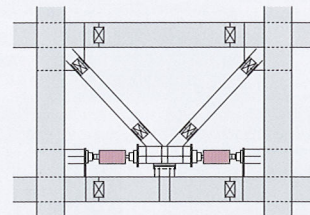
※1. In the Great Hanshin Earthquake in 1995, a magnitude 6-class quake occurred in Kobe and Sumoto. (Source: the Cabinet Office's Web site)
 ※2. To cope with earthquakes, the structure performance is 150% higher than the criteria for high rise buildings.

1 オイルダンパー

エネルギー吸収部分が軸伸縮する際に、オイル(粘性体)の流動抵抗によってエネルギーを吸収し、比較的小さな揺れでも減衰効果を発揮するオイルダンパーを採用しました。

Oil damper

Energy is absorbed and dissipated through the flow resistance of oil (viscous fluid) in the oil damper. Even a relatively small quake is effectively dampened.

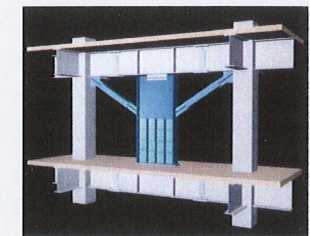


2 制振間柱

格子部分の鋼板が、せん断変形しエネルギーを吸収する制振間柱を採用しました。

Energy absorbing pillars

Seismic vibration is controlled by the pillar structure of the building, which causes energy to be absorbed through the shear deformation of steel plates used at the grid section between the pillars.

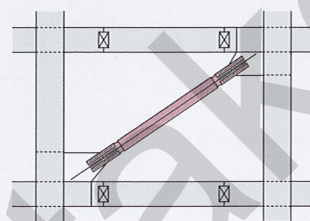


3 アンボンドブレース

芯となる中心鋼材を鋼管とコンクリートで拘束し、座屈せずに安定的に塑性化するアンボンドブレースを採用。地震による振動エネルギーを塑性エネルギーに変換して振動応答を抑制します。

Buckling-restrained brace

The buckling-restrained brace binds the core steel with steel piping and concrete, giving the structure plasticity to prevent buckling. It converts the vibration energy caused by an earthquake into plastic energy to control the vibration response.



非常用発電設備と テナント用発電機設置スペース。

非常時においても、必要な箇所に電源を供給する非常用発電設備と、継続的な電気供給が必要なテナントに対応する、テナント用発電機スペースを設置しています。

Emergency power generation facilities are introduced, along with power generator mounting spaces for tenants.

Emergency power generation facilities that power essential services and power generator mounting spaces for tenants who need continuous electricity in case of emergency are provided.

信頼性が高い スポットネットワーク受電。

3回線受電を行い、回線毎にネットワーク変圧器を設け、常時並列運転を行う信頼度の高い都市型の受電方式を採用しました。

Power received through a highly reliable spot network.

A highly reliable power supply system that performs stable parallel operation is realized through the installation of a network voltage transformer for each circuit for three-phase power supply.

5重のセキュリティチェック Five-level security check system

STEP.1 ELVホール前セキュリティ扉 Security door in front of the elevator hall gate

ELVホール前に非接触型ICカードリーダーを設置し、入館を制御します。
 Non-contact IC card readers are installed in front of the elevator hall to control entrance to the building.

STEP.2 エレベーター呼び出し時操作 Operation upon calling the elevator

ELV呼び出しボタン脇に非接触型ICカードリーダーを設置し、ボタン操作を制御します。
 Non-contact IC card readers are installed next to the elevator calls signs to control call-sign operation.

STEP.3 エレベーター不停止制御 Controlling elevators not to stop

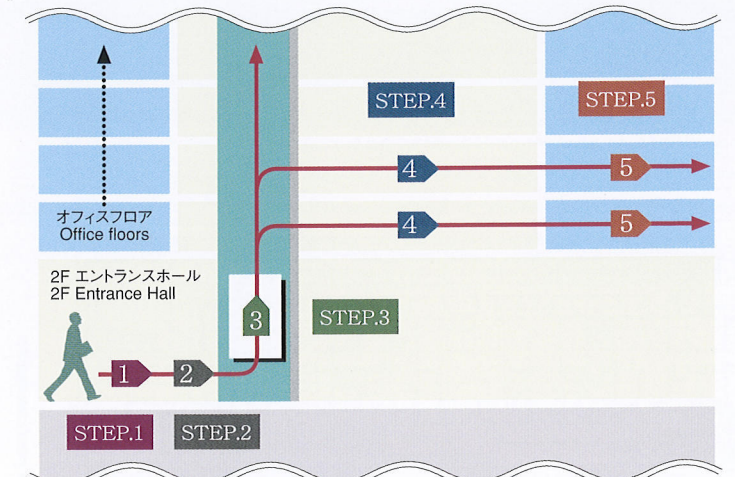
非接触型ICカードリーダーを設け、許可されたフロアのみ運行可能です。
 Non-contact IC card readers are installed to allow elevators to go to the permitted floors only.

STEP.4 各階エレベーターホール Elevator hall on each floor

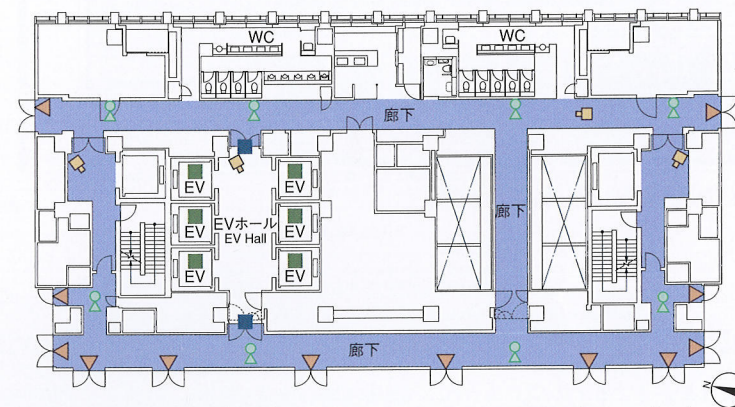
各階に非接触型ICカードリーダーを設置します。
 Non-contact IC card readers are installed on each floor.

STEP.5 事務室扉 Office door

事務室扉の各扉に非接触型ICカードリーダーを設置し、入室を制限します。
 Non-contact IC card readers are installed on each of the office doors to control entrance to the office.



■セキュリティチェック概念図 Security check concept chart



■セキュリティ概念図(基準階) Security check concept chart(Reference floor)

▲ 非接触型ICカードリーダー+電気錠
 Non-contact IC card reader and electronic lock
 □ 防犯カメラ
 Security Cameras
 ● パッシブセンサー
 Passive sensor

■ STEP.3 ■ STEP.4

人と機械で監視する セキュリティシステム。

防災センターには24時間警備員が常駐。各種セキュリティ装置と合わせ、人と機械の連携により安全性を高めています。

Security system through monitoring by humans and technology.

24-hour resident guardsmen are provided in the disaster prevention center. Together with various security devices, cooperation between humans and technology enhances security.

非接触型セキュリティシステム

オフィスの入退室管理には非接触カードシステムを採用。利用者の入退室を自動管理すると共に不審者の侵入をブロックします。

Non-contact IC card security system.

The non-contact card system is introduced to control entrance and exit to offices. Entrance and exit is automatically controlled and also suspicious individuals are blocked.

防犯カメラによる監視。

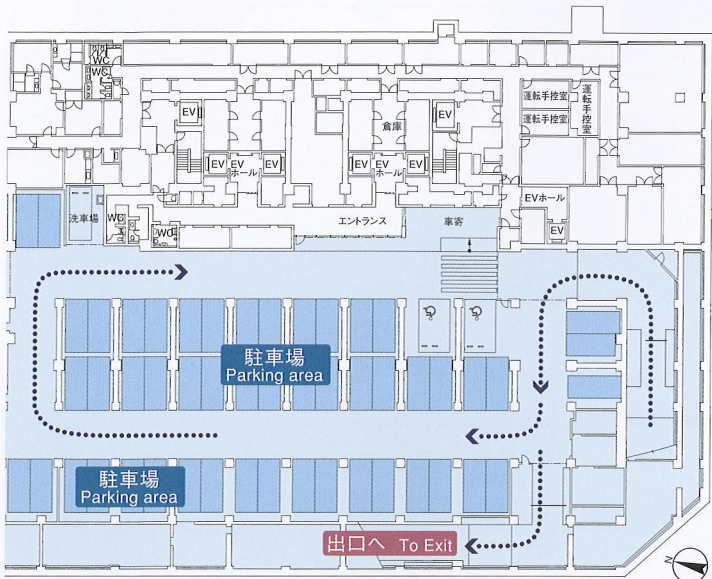
エントランスホールやビルの周囲、エレベーター内や駐車場、廊下などには、防犯カメラを設置しています。

Monitoring with security cameras.

Security cameras are installed in the entrance hall, at the peripheral of the building, inside elevators, in the parking area and on corridors.

先進のオフィスに求められる時代のニーズに対応。

次代のビジネスを担うオフィスとして、その理想を目指したのがJA共済ビルです。ビジネスの機動性を高める駐車場や環境・エコロジーへの対応など、さまざまな配慮が施されています。



■地下1階平面図 B1F flat view

環境性能

次代をリードするオフィスにふさわしい環境性能の達成を目指し、先進の設計や設備機器を導入し、さまざまな省エネルギー対策と環境負荷の軽減を実施。

※「環境性能」を計る指標としては「トップレベル事業所認定基準」・「CASBEE」等があります。

■トップレベル事業所認定基準とは

東京都環境確保条例の「総量削減義務と排出量取引制度」において、“地球温暖化対策の推進の程度が特に優れた事業所”（トップレベル事業所・準トップレベル事業所）として、知事が定める基準に適合すると認められた事業所。この事業所に認定されると温室効果ガスの削減義務率が1/2又は3/4に減少されます。

■CASBEE(建築物総合環境性能評価システム)とは

国土交通省の主導の下に作成された建築物の環境性能で評価し格付けする手法。省エネや省資源・リサイクル性能といった環境負荷削減の側面はもとより、室内の快適性や景観への配慮といった環境品質・性能の向上といった側面も含めた、建築物の環境性能を総合的に評価するシステムです。

State-of-the-art offices that meet the needs of the current times.

It is JA Kyosai Building that aims at the ideal model of offices that bear the next generation businesses. All kinds of considerations have been taken, including environmental/ecological measures and parking areas that enhance the mobility of business.

2階に車寄せ、地下1階に68台分(身障者用2台含む)の駐車場を設置。

JA共済ビルにおいては、地下1階を中心に68台分のオフィス専用の駐車スペースをご用意。2階に車寄せが配置され、来訪者の送迎や日常の車利用に対応できるようにしています。

A driveway apron on 2F and parking area for 68 vehicles (including two for the disabled) on B1.

The JA Kyosai Building accommodates parking spaces for 68 vehicles mainly on B1F exclusively for office use. A driveway apron is placed on 2F for vehicles picking up or dropping off VIPs and other visitors.

Environmental Performance

Aiming at achieving a level of environmental performance appropriate for offices that lead the next generation, JA Kyosai Building introduces the latest designs and facility equipment to implement energy-saving measures and environmental load reduction.

※The criteria of CASBEE (Comprehensive Assessment System for Building Environmental Efficiency) and the certification standard for the Top-Level Installation system are used as indicators to assess the environmental performance.

■What is the certification standard for the Top-Level Installation system?

As part of measures against global warming, the Tokyo Metropolitan Government has by ordinance introduced mandatory obligations to reduce total CO2 emissions and an emissions trading program. Installations that have made outstanding progress in efforts to meet the criteria set by the Governor are certified as Top-Level or Near-Top-Level Installations. The compliance factor of global-warming gas emissions for those who have this certification is reduced to 1/2 or 3/4.

■What is CASBEE?

"CASBEE" is a system that evaluates and ranks the environmental performance of a building developed under the leadership of Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism. The building's environmental performance is comprehensively evaluated not only in terms of conventional environmental load reduction through energy/resource-saving measures and recycling but also in terms of improvement of environmental quality/performance such as via interior amenities and consideration of scenery.

建築概要(オフィス棟)

名 称	JA共済ビル
所 在 地	東京都千代田区平河町2丁目7番1他(地番)
交 通	東京メトロ半蔵門線・有楽町線・南北線「永田町」駅徒歩2分、東京メトロ銀座線・丸ノ内線「赤坂見附」駅徒歩2分(「永田町」駅直結)
主 要 用 途	事務所・店舗・会議施設・駐車場
敷 地 面 積	13,575.73㎡(4,106.66坪)※施設全体
延 床 面 積	87,537.60㎡(26,480.12坪)※施設全体
最 高 高 さ	102.00m
階 数	21階建
構 造	鉄骨造一部鉄骨鉄筋コンクリート造・鉄筋コンクリート造
耐 震	ハイブリッド制震構造(オイルダンパー、アンボンドブレース、制震間柱)
エ レ ー タ ー	事務所用乗用12台、低層部共用乗用3台、商業サービス用1台、非常用兼サービス用2台
駐 車 場 台 数	事務所用68台(身障者用2台含む)
建 築 主	全国共済農業協同組合連合会
設 計 監 理	株式会社日本設計
施 工	株式会社竹中工務店
竣 工 予 定	平成23年2月末日(予定)

設備概要

受 変 電 設 備	特別高圧22KV スポットネットワーク3回線	
特 高 機 器	地下2階特高電気室内内閉鎖自立型	
特 高 変 圧 器	モールド絶縁式変圧器 22KV/6.6KV 2,000KVA×3台	
配 電 方 式	電灯	単相3線式 200V/100V
	コンセント	単相3線式 200V/100V
	動力	3相3線式 200V/415V(専用部は200Vのみ)
非 常 電 源	ガスタービン発電機	2,000KVA×1台
	蓄電池	1,000AH×1セット、700AH×1セット(非常照明用)、50AH×3セット(受変電制御用)
電 気 容 量 増 設	地下2階高圧電気室内に入居者用変圧器設置スペース(2台分相当)を用意	
発電機設備の設置	地下2階に入居者用発電機(ガスタービン式)スペース(1,000KVA×1台)を用意(供給電圧6.6KVA、燃料A重油、連続運転時間48時間)	
テレビ共聴設備	VHF、UHF、BS、CS110*	
情 報 通 信 対 応	屋上に設置スペースを用意(送受信用φ2.4m×1台、受信用φ1.2m×3台/予定)	
通 信 設 備	メタルケーブル及び光ケーブル引込み予定	
空 調 熱 源 対 応	中央熱源方式	
ヘビーデューティフロア用テナント予備熱源	4階屋上、事務所屋上に60RT程度の空冷チラーが設置可能	
空調増強スペース	各階設備バルコニー2箇所に屋外機(22.4kw、11.2kw)が設置可能	
セ キ ュ リ テ ィ	2階オフィス用エレベーターホールに非接触型ICカードリーダー内蔵のセキュリティ扉を設置 エレベーターは非接触型ICカードに登録されたフロアのための着床設定も可能 更に各階エレベーターホールへのセキュリティ扉を設置	

貸室概要

基 準 階 面 積	1,807.76㎡(546.84坪)	
天 井 高	2,800mm	
オ ア フ ロ ア	100mm	
床 荷 重	500kg/㎡(ヘビーデューティゾーン800kg/㎡)	
コ ン セ ン ト 容 量	60VA/㎡	
照 明 設 備	グリッド型システム天井	
空 調 設 備	インテリア空調	エアハンドリングユニット＋単一ダクトVAV方式
	ペリメーター空調	エアハンドリングユニット＋単一ダクトCAV方式
事務室内防災設備	一般型スプリンクラー、機械排煙	
セ キ ュ リ テ ィ	非接触型カードによる電気錠方式	

※掲載のCG及び図面は、建築図面を基に作成したものであり、また、計画段階のものも含まれておりますので、実際とは異なる場合がございます。
※Diagrams in the brochure reflect the design at the planning stage. Some parts of the building may differ from the scheme shown.

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
<https://www.take-office.co.jp/contact/>

Architectural specifications (Office building)

Title of the project	JA Kyosai Building
Location	2-7-1 Hirakawacho, Chiyoda-ku, Tokyo (Registered address)
Access	Two min. walk from Nagatacho Station on the Tokyo Metro Hanzomon Line, Yurakucho Line, and Namboku Line. Two min. walk from Akasaka-Mitsuke Station (directly linked to Nagatacho Station) of Marunouchi Line.
Principal use	Office, Shop, Conference facilities, parking area
Site area	13,575.73㎡(4,106.66 tsubo) ※Includes the entire site.
Total floor area	87,537.60㎡(26,480.12 tsubo) ※Includes the entire facilities in the site.
Building height	102.00m
Number of stories	21
Structure	Steel structure with partly steel-frame reinforced concrete structure, and reinforced concrete structure
Anti-Seismic structure	Hybrid vibration-control structure (oil damper, buckling-restrained brace and energy absorption pillars)
Elevators	Office use: 12 units, Common use for lower tiers: 3 units, Commercial service use: 1 unit, Emergency & commercial service use: 2 units.
Parking spaces	68 vehicles for office use (including two positions for disabled persons)
Client	The National Mutual Insurance Federation of Agricultural Cooperatives
Design & supervision	Nihon Sekkei, Inc.
Contractor	Takenaka Corporation
Scheduled completion	End of February, 2011

Facility specifications

Power receiving system	Special high-voltage 22,000V, Spot network 3 circuits	
Extra high voltage device	Closed independent type in extra high-voltage device room on B2F	
Extra high voltage transformer	Mould insulated transformer 22,000V/6,600V, 2,000KVA x 3	
Power distribution	Electric lighting	Single-phase three-wire system 200V/100V
	Wall sockets	Single-phase three-wire system 200V/100V
	Power	Three-phase three-wire system 200V/415V (Only 200V available in the rental space area)
Emergency generator	Gas turbine generator	2,000KVA x 1
	Accumulator battery	1,000AH x 1 set, 700AH x 1 set each (for emergency lighting) 50AH x 3 sets each (for power supply control system)
Electric capacity extension	Transformer installation spaces for tenants in the high-voltage electricity room on B2F (for 2 units)	
Installation of generator	Power generator (gas turbine type) space (1,000KVA x 1 unit) for residents on B2F (Supply voltage 6,600VA, Fuel: Heavy oil A, Run length: 48 hours)	
TV common lines	VHF, UHF, BS, CS110*	
Information and telecommunication infrastructure	Installation space provided on the rooftop (φ2.4m x 1 unit (sending/receiving), φ1.2m x 3 units (receiving)/scheduled)	
Telecommunication system	Metal cables and optical cables are scheduled to be provided.	
Air-conditioning heat source system	Central heat source system	
Tenant spare heat source for heavy duty floor	60RT or so air-cooling chiller can be installed on 4F rooftop and office rooftop.	
Air-conditioning reinforcement space	An outdoor unit (22.4kw,11.2kw) can be installed at two places on the balcony of each floor.	
Security	Security door with a built-in non-contact IC card reader is installed for the elevator hall for office use on 2F. Elevators can be set so as to stop only on the floors registered on the non-contact IC card. More security doors to the elevator hall of each floor are scheduled to be installed.	

Rental room specifications

Reference floor area	1,807.76㎡(546.84 tsubo)	
Ceiling height	2,800mm	
Office Automation floor	100mm	
Floor load	500kg/㎡(heavy duty zone 800kg/㎡)	
Power capacity	60VA/㎡	
Lighting equipment	Grid system ceiling	
Air-conditioning	(Interior zone)	Air handling unit + Single-duct VAV system
	(Perimeter zone)	Air handling unit + Single-duct CAV system
Fire prevention equipment in office rooms	Regular-type sprinklers, smoke-extraction equipment	
Security	Electric locking system using non-contact cards	

当物件の募集状況についてのお問い合わせは[こちら](#)まで

takeoffice

テイクオフィス株式会社

東京都中央区築地 1-9-12

TEL:03-6278-7711

URL:<https://www.take-office.co.jp/>